

Porównanie tłumaczeń Marka 11:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Amen bowiem mówię wam że którykolwiek powiedziałby górze tej zostać podniesiona i zostać wrzucona w morze i nie zostałaby wprowadzony w niepewność w sercu jego ale uwierzyłby że co mówi staje się będzie mu co jeśli powiedziałby
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zapewniam was, że ktokolwiek powiedziałby tej górze: Podnieś się i wrzuć się w morze,* a nie wątpiłby** w swoim sercu, lecz wierzył,*** że na pewno stanie się to, co mówi, spełni mu się. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Amen mówię wam, że który powie górze tej: Podnieś się i rzuć się w morze. i nie zawaha się w sercu jego, ale będzie wierzył, że co mówi, staje się, będzie mu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Amen bowiem mówię wam że który- kolwiek powiedziałby górze tej zostać podniesiona i zostać wrzucona w morze i nie zostałaby wprowadzony w niepewność w sercu jego ale uwierzyłby że co mówi staje się będzie mu co jeśli powiedziałby

¹⁾ <x>470 17:20</x>; <x>490 17:6</x>; <x>530 13:2</x>

²⁾ Lub: nie wahałby się, μη διακρίθῃ.

³⁾ <x>520 4:20</x>; <x>660 1:6</x>